

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** ASETA

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Machines de manutention: Une démonstration réussie

Les efforts des organisateurs furent largement récompensés: plus de 400 agriculteurs et agro-entrepreneurs se sont déplacés à Eysins, VD, chez Willy Bachelard, président de la section vaudoise de l'ASETA, pour assister aux manœuvres de plus d'une centaine de chariots-élévateurs et autres véhicules de manutention.

Texte et photos: Ueli Zweifel

Organisée conjointement par l'ASETA-Vaud, l'ARETA, le SRVA et le SPA, la manifestation s'est déroulée sans bavures. La cote des balles rondes ou carrees grimpe toujours qu'il s'agisse de stocker du fourrage, de la paille ou du maïs d'ensilage. Si au début, on prêtait à la conservation de balles un rôle de bouche-trou pour des restes ou des ruptures de stock, de nombreuses exploitations ont adopté définitivement cette forme de conditionnement pour leur fourrage d'hiver. Ainsi, dans le courant de cette évolution, la logistique interne a pris une très grande signification. Le marché des engins de transport et des élévateurs de tous genres a aussi été animé par de nouvelles machines à des prix abordables et faciles à manœuvrer à l'intérieur des bâtiments de ferme. Palletiser, empiler, stocker épargnent du muscle mais aussi de la place puisque ces machines casent tout en utilisant le moindre recouin.

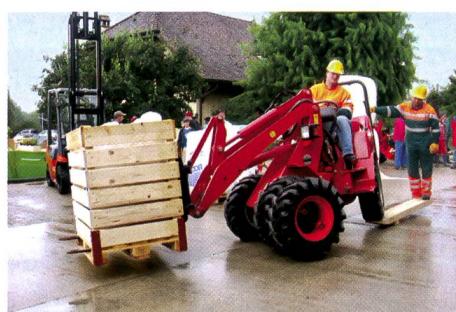
Les images donnent un aperçu de la démonstration à Eysins. ■



Pleinement engagés...

**Le comité ASETA Vaud:** 1: Pascal Marendaz, 2: Michel Rossier, 3: Martial Savary, 4: Michel Lugeon, 5: Didier Amez-Droz, 6: Olivier Gavillet, 7: Willy Bachelard, président et membre ARETA.

**Comité ARETA:** 8: Olivier Waber, 9: Christian Mafli, président, 10: Jean-Luc Mayor, 11: Laurent Vernez et 12: du SRVA, Pierre-Alain Mouchet, conseiller en machinisme agricole.



Les démonstrations du Service de prévention des accidents dans l'agriculture sensibilisent acheteurs et utilisateurs sur l'importance de la sécurité. A droite: Une machine parfaitement équipée: ceinture de sécurité, arceaux à gauche et à droite et toit protecteur.





Professionnalisme pour les élévateurs industriels de Toyota.

La monte des pneus et le poids limitent les manœuvres aux sols durs.

Hoftrac, un véhicule adapté aux conditions agricoles, pivotant sur lui-même. Polyvalent, possibilité d'équiper de nombreux outils, conçu pour de petits espaces.

Des éléments de guidage bien agencés sur le chariot du fabricant espagnol AUSA, importé par Schaller AK à Forel, VD, et Schöftland, AG.

*Efficacité de pointe dans les exploitations fruitières, la vigne et le maraîchage*



Elévateur d'un prix abordable ou comme véhicule spécial (du fabricant italien Golagri).

Une solution très professionnelle pour cet élévateur. De plus en plus utilisés par l'industrie ou les petites entreprises, ces engins de manutention sont aussi de bon rapport pour l'agriculture: efficacité, sécurité, confort et fiabilité sont leurs atouts. Cependant, dans le secteur agricole, une formation axée sur de telles machines n'est pas encore exigée.



1: Le Twisco à trois roues pour des espaces limités, une nouveauté Manitou – le fabricant de télescopiques de la première heure.

2: De nouvelles marques issues des machines de chantier: Dieci, de la maison Schaller à Forel, VD, et Schöftland AG. Centre de gravité bas pour ces télescopiques.

3: Différentes vitesses, marche en crabe pour les télescopiques, standard.

4: Le déploiement du télescope atteint 7 m de hauteur. Vitesse autorisée de ce chariot télescopique: à 40 km/h. Il peut tracter une remorque de 10 t.

Durant de nombreuses années, le développement a transformé le tracteur: d'une machine de traction, il est devenu une plate-forme de travail polyvalente (avec un frontal, p. ex.) alors que les télescopiques ont passé à l'état de «tracteurs», équipé d'une hydraulique arrière. On peut se demander si ce perfectionnement est bien fondé.

